

Les congés payés, une histoire française

Dans cette leçon, vous allez :

- Comprendre un récit historique simple
- Raconter un souvenir de vacances
- L'imparfait et le passé composé dans un récit
- Les indicateurs de temps (avant, en 1936, peu à peu)

1 Pour commencer

1. Combien de semaines de vacances a-t-on dans votre pays ?
2. Où partiez-vous en vacances quand vous étiez enfant ?
3. Pour vous, des vacances réussies, c'est quoi ?

2 Lisez le texte

Quand les ouvriers ont découvert la mer

Cinq semaines de vacances payées : en France, cela semble normal. Pourtant, ce droit n'a même pas cent ans.

- S1** Aujourd'hui, en France, un salarié a droit à cinq semaines de congés payés par an. Mais ce droit est assez récent. Au début du XXe siècle, la plupart des ouvriers ne partaient jamais en vacances. Ils travaillaient six jours sur sept : le repos du dimanche n'était obligatoire que depuis 1906. Beaucoup n'avaient jamais vu la mer.
- S2** Au printemps 1936, le Front populaire, une alliance des partis de gauche, a gagné les élections. Des grèves ont éclaté dans tout le pays : les ouvriers voulaient de meilleures conditions de travail. En juin, le gouvernement de Léon Blum a fait voter plusieurs lois sociales. L'une d'elles donnait à tous les salariés deux semaines de congés payés par an.
- S3** Pendant l'été 1936, des milliers de familles sont parties pour la première fois. Comme elles n'avaient pas beaucoup d'argent, elles voyageaient à vélo ou en train, avec des billets à prix réduit créés pour l'occasion. Sur les photos de l'époque, on voit des ouvriers qui découvraient la plage, souvent en costume, et qui souriaient. Pour beaucoup, ce premier départ a été un moment inoubliable.
- S4** Ensuite, ce droit s'est élargi peu à peu : une troisième semaine en 1956, une quatrième en 1969 et une cinquième en 1982. Cette année-là, la durée légale du travail est aussi passée à 39 heures par semaine. Les vacances sont devenues un moment important de la vie des Français, avec leurs rituels : les embouteillages des départs en août, le camping au bord de la mer, les cartes postales envoyées à la famille.

§5 Pourtant, aujourd'hui encore, une partie importante des Français ne part pas en vacances chaque année, souvent pour des raisons financières. C'est pourquoi des associations et des collectivités organisent des séjours pour les familles et les enfants qui ne peuvent pas partir.

Texte original rédigé pour Le Fil FLE.

3 Vocabulaire

Retrouvez ces mots dans le texte. Notez la traduction dans votre langue.

les congés payés	les jours de vacances pendant lesquels le salarié reçoit son salaire	dans ma langue :
un salarié, une salariée	une personne payée par un employeur	dans ma langue :
un ouvrier, une ouvrière	une personne qui fait un travail manuel, souvent en usine	dans ma langue :
une grève	un arrêt de travail pour protester	dans ma langue :
éclater	commencer brusquement (une grève, une guerre)	dans ma langue :
faire voter une loi	faire adopter une loi par les députés	dans ma langue :
à prix réduit	moins cher que le prix normal	dans ma langue :
s'élargir	devenir plus grand, s'étendre	dans ma langue :
un embouteillage	beaucoup de voitures bloquées sur la route	dans ma langue :
un rituel	une habitude qu'on répète toujours de la même façon	dans ma langue :
une collectivité	une commune, un département ou une région	dans ma langue :

4 Compréhension

1. Avant 1936, la plupart des ouvriers...

- ☐ a) partaient en vacances une semaine par an. ☐ b) ne partaient jamais en vacances.
☐ c) travaillaient quatre jours par semaine.

2. La loi de 1936 a donné trois semaines de congés payés.

☐ Vrai ☐ Faux

Justifiez :

3. En 1936, les familles voyageaient souvent à vélo ou en train.

☐ Vrai ☐ Faux

Justifiez :

4. La cinquième semaine de congés payés date de...

- ☐ a) 1956. ☐ b) 1969. ☐ c) 1982.

5. Pourquoi des grèves ont-elles éclaté en 1936 ?

6. Que font certaines associations aujourd'hui ? Pourquoi ?

5 Grammaire en contexte : l'imparfait et le passé composé

Observez. Dans les §2 et §3, soulignez les verbes à l'imparfait en bleu et au passé composé en rouge. Lesquels décrivent une situation ? Lesquels racontent un événement ?

Imparfait	description, situation, habitude dans le passé	Les ouvriers travaillaient six jours sur sept.
Imparfait	cause ou contexte d'un événement	Comme elles n'avaient pas d'argent, elles voyageaient à vélo.
Passé composé	événement ponctuel, action terminée, étape du récit	Le Front populaire a gagné les élections.
Passé composé	succession d'actions	Des grèves ont éclaté , puis le gouvernement a fait voter des lois.
Formation	imparfait : radical de « nous » au présent + -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient	nous voyag-eons → je voyage ais ; être → j' étais

Attention : une même phrase peut combiner les deux temps : le décor (imparfait) et l'événement (passé composé). Quand elles sont parties, les familles n'avaient pas beaucoup d'argent.

Exercice 1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé.

- En 1930, mes grands-parents (ne pas partir) _____ en vacances.
- En juin 1936, le gouvernement (faire) _____ voter une loi.
- Quand ils (arriver) _____ à la plage, il (faire) _____ beau.
- Ils (être) _____ heureux : ils (découvrir) _____ la mer pour la première fois.
- Chaque été, nous (aller) _____ au camping.

Exercice 2. Racontez au passé en transformant les phrases (imparfait ou passé composé).

1. Il fait chaud. Nous partons à la plage.

2. Je suis petit. Je vais chez ma tante tous les étés.

3. Un jour, mon père achète une tente.

4. La route est longue, mais personne ne se plaint.

6 À vous de parler : Souvenirs de vacances

Racontez à un ou une camarade vos plus beaux souvenirs de vacances d'enfance : où vous alliez, avec qui, ce que vous faisiez, et un événement particulier.

Quand j'étais petit(e), nous allions...

Tous les étés, on...

Un jour, il s'est passé quelque chose...

C'était...

7 À vous d'écrire

Racontez des vacances qui vous ont marqué(e) : décrivez le lieu et l'ambiance, puis racontez ce qui s'est passé. **(100 à 120 mots)**

- J'utilise l'imparfait pour décrire.
- J'utilise le passé composé pour les événements.
- J'emploie des indicateurs de temps (un jour, ensuite, finalement).
- Je respecte la longueur demandée.
